

# Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration







Editorial office Swedish Maritime Administration Ufs 601 78 NORRKÖPING Sweden tel: 0771 630 605 e-mail: ufs@sjofartsverket.se Publisher: Hydrographer Patrik Wiberg

www.sjofartsverket.se

#### Affected charts and Notices

No 710

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (**P**) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A.* 

# Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7) E-mail: msi@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign
4	13202	
41	13202	
42	13202	
111	13227 (T)	
421	13202	
422	13202	
535	13164 (T)	
536	13164 (T)	
623	13025 (T)	
922	13193 (T)	
933	13144 (T)	
933	13157 (T)	
4151	13233 (T)	
6231	13025 (T)	
9221	13193 (T)	
9331	13144 (T)	
9331	13157 (T)	

## **ANNOUNCEMENTS**

No Announcements in this booklet.

# **NOTICES**

## **Bay of Bothnia**

\* 13202 Chart: 4, 41, 42, 421, 422

Sweden. Bay of Bothnia. SE of Skellefteå. Light 'Bjuröklubb NÖ' extinguished.

Replace	light 'Bjuröklubb NÖ' with beacon in general	64-28,939N	021-34,843E
---------	--	------------	-------------

Adm. LoL C5828

Bsp Bottenviken 2014/s04, s07, s45, s46, s47, Bsp Bottenviken 2018/s04, s07, s45, s46, s47

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 5 juli 2018

\* 13233 (T) Chart: 4151

Sweden. Bay of Bothnia. Piteå. Sörfjärden. Closed area. Watercross race.

An area in Sörfjärden is closed due to watercross races. This means racing with snowmobiles on water. The racing snowmobiles will move fast with reduced stopping abilities.

Mariners are recuested to follow instructions from the organizer and keep clear of the area.

	Date	Time
July 13		1600 - 2000 LT
	July 14	0800 - 1800 LT

Sörfjärden in Piteå	65-18,91N	021-28,33E
Conjunction in the	00 10,0111	02 : 20,002

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s54, Bsp Bottenviken 2018/s54



Watercross race

Länsstyrelsen, Norrbotten. Publ. 5 juli 2018

## Sea of Aland and Archipelago Sea

\* 13164 (T) Chart: 535, 536

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Öregrund. Temporary prohibited area. Boat race. Roslagsloppet.

An area in Port of Öregrund is closed for traffic due to boat racing. Refer to chartlet.

Date		Time	
	July 29	1200 - 1700 LT	
	July 31 - August 3	1400 - 1700 LT	

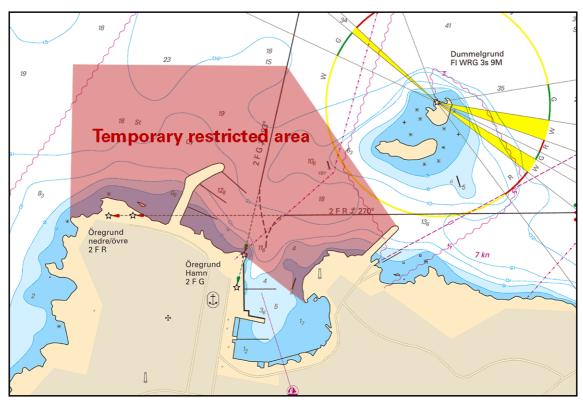
Port of Öregrund				
Closed area	Limit in the north a) - d)	a)	60-20,475N	018-26,138E
		b)	60-20,650N	018-26,138E
		c)	60-20,653N	018-26,618E
		d)	60-20,483N	018-26,857E
		e)	60-20,452N	018-26,525E
		f)	60-20,403N	018-26,662E

An area between the lights Dummelgrund and Bellonagrundet is closed for traffic due to boat racing. Passage for both commercial and leisure traffic will be made possible.

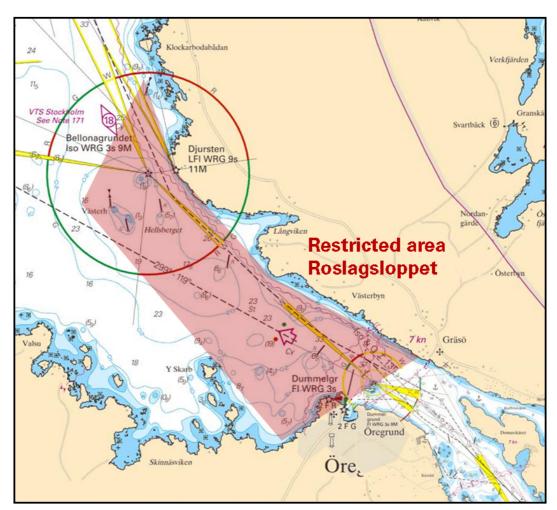
Date	Time
July 31	1000 - 1300 LT and 1400 - 1700 LT
August 2	1000 - 1300 LT and 1400 - 1700 LT
August 3	0900 - 1200 LT
August 4	0900 - 1700 LT

Race area			
Closed area	a)	60-20,8N	018-27,6E
	b)	60-22,8N	018-23,6E
	c)	60-21,9N	018-22,7E
	d)	60-20,2N	018-25,6E

Bsp Bottenhavet S 2013/s35, Bsp Stockholm N 2018/s11, s14, s15



Closed area. Port of Öregrund



Avlyst område. Race area

Länsstyrelsen, Uppsala Län. Publ. 5 juli 2018

## Lake Mälaren and Södertälje kanal

\* 13227 (T) Chart: 111

#### Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. N of Södertälje. Helgö. Obstruction.

Time: Until further notice

A tree has been observed at surface level in the position below. Mariners are requested to proceed with caution.

Obstruction	59-17,321N	017-38,395E
-------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s49

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 5 juli 2018

## **Central Baltic**

\* 13025 (T) Chart: 623, 6231

## Sweden. Central Baltic. Västervik. Gränsö Canal temporarily closed July 11, 2018.

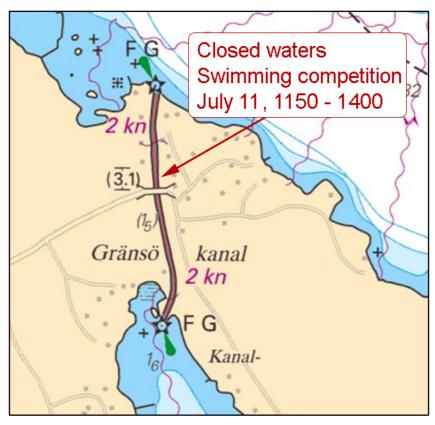
Time: July 11, 2018, 1150 - 1400 LT.

Gränsö kanal is closed for navigation during stated time due to a swimming competition.

Gränsö kanal	57-46,12N	016-40,47E

Not shown in ENC.

Bsp Kalmarsund 2014/s30, Bsp Ostkusten 2015/s52, s54



Gränsö kanal

Länsstyrelsen Kalmar län. Publ. 5 juli 2018

## The Sound

\* 13193 (T) Chart: 922, 9221

## Sweden. The Sound. N of Helsingborg. Closed area. Kitesurfing race.

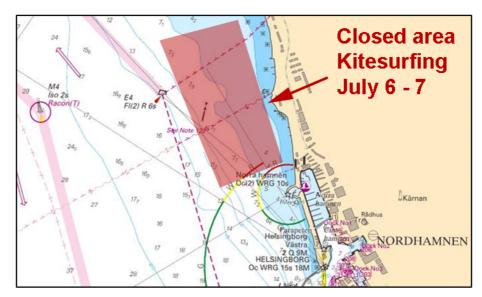
An area is closed north of Helsingborg due to Kitesurfing races.

Date	Time
July 6	1000 - 1800 LT
July 7	1000 - 1900 LT

Closed area a) - d)	a)	56-03,582N	012-39,952E
	b)	56-03,681N	012-40,531E
	c)	56-03,060N	012-40,917E
	d)	56-02,945N	012-40,436E

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s11, s12, s31, s32



Closed area

Länsstyrelsen Skåne Publ. 4 juli 2018

## Skagerrak

\* 13144 (T) Chart: 933, 9331

## Sweden. Skagerrak. Lysekil. Grundsund. Closed area.

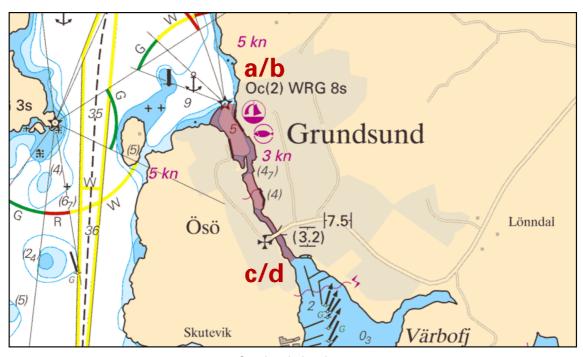
Time: July 28, 2018, 1700 - 1800 LT

The marked-out area in the chartlet is closed for all vessels during the above time period.

Closed area between a) - d)	a)	58-13,009N	011-24,935E
	b)	58-13,010N	011-24,979E
	c)	58-12,685N	011-25,224E
	d)	58-12,676N	011-25,197E

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten N 2016/s19, s33



Grundsund, closed area

\* 13157 (T) Chart: 933, 9331

# Sweden. Skagerrak. SW Smögen. Power boat race. 'Smögen Offshore Race'. Restricted area.

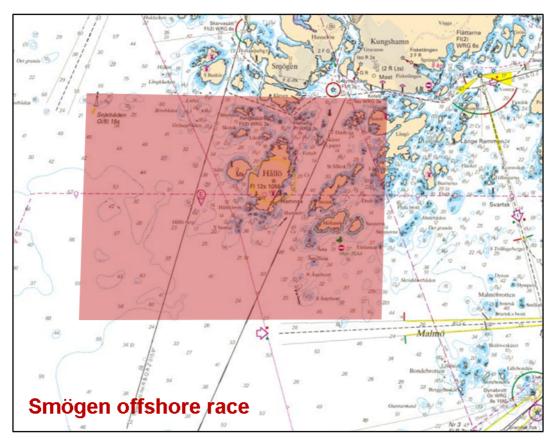
Time: July 20 - 21, 2018

A water area SW of Smögen will be temporarily closed for all unauthorised traffic in connection with 'Smögen Offshore Race'. The prohibition does not apply to race boats, and safety boats.

Restricted area bounded by	a)	58-21,10N	011-09,00E
	b)	58-21,10N	011-15,50E
	c)	58-18,60N	011-15,50E
	d)	58-18,60N	011-09,00E

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten N 2016/s14, s18, s26, s27



Smögen offshore race

Länsstyrelsen Västra Götalands län. Publ. 5 juli 2018